

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 mai 2006

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le Code civil et le Code judiciaire  
en vue de simplifier la rectification  
des actes de l'état civil**

(déposée par Mme Martine Taelman  
et M. Claude Marinower)

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 mei 2006

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en  
het Gerechtelijk Wetboek teneinde  
verbeteringen in de akten van de burgerlijke  
stand te vereenvoudigen**

(ingediend door mevrouw Martine Taelman  
en de heer Claude Marinower)

**RÉSUMÉ**

*La présente proposition de loi vise à simplifier la procédure de rectification de certaines erreurs matérielles dans les actes de l'état civil. Désormais, l'officier de l'état civil peut corriger ces erreurs lui-même. Pour ce faire, un avis favorable du procureur du Roi suffit; une décision du tribunal de première instance n'est plus requise.*

**SAMENVATTING**

*Dit wetsvoorstel strekt ertoe de procedure voor het verbeteren van bepaalde materiële fouten in akten van de burgerlijke stand te vereenvoudigen. Voortaan kan de ambtenaar van de burgerlijke stand deze fouten zelf verbeteren. Hiertoe volstaat een gunstig advies van de procureur des Konings; een uitspraak van de rechtbank van eerste aanleg is niet langer vereist.*

|                      |                                                                                                                              |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>           | : Centre démocrate Humaniste                                                                                                 |
| <i>CD&amp;V</i>      | : Christen-Democratisch en Vlaams                                                                                            |
| <i>ECOLO</i>         | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                                                            |
| <i>FN</i>            | : Front National                                                                                                             |
| <i>MR</i>            | : Mouvement Réformateur                                                                                                      |
| <i>N-VA</i>          | : Nieuw - Vlaamse Alliantie                                                                                                  |
| <i>PS</i>            | : Parti socialiste                                                                                                           |
| <i>sp.a - spirit</i> | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| <i>Vlaams Belang</i> | : Vlaams Belang                                                                                                              |
| <i>VLD</i>           | : Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                                            |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000* : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

*QRVA* : Questions et Réponses écrites

*CRIV* : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

*CRABV* : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

*CRIV* : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

*PLEN* : Séance plénière

*COM* : Réunion de commission

*MOT* : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000* : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

*QRVA* : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

*CRIV* : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

*CRABV* : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

*CRIV* : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

*PLEN* : Plenum

*COM* : Commissievergadering

*MOT* : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Selon la réglementation actuelle, toute erreur constatée dans un acte de l'état civil doit être corrigée par le biais d'une procédure devant le tribunal de première instance, même lorsqu'il s'agit d'erreurs matérielles, comme des fautes de frappe dans les noms et les dates.

Les articles 1383, 1384 et 1385 du Code judiciaire disposent que, pour toute rectification d'actes de l'état civil, le dispositif des jugements de rectification doit être transcrit par l'officier de l'état civil sur ses registres par une mention marginale dans l'acte original.

S'il s'avère que les données d'identité d'un individu qui figurent sur un acte belge sont entachées d'une erreur, et que d'autres actes concernant cette personne ou ses descendants contiennent la même erreur et ne sont dès lors pas corrects (les données figurant sur son acte de mariage, sur l'acte de naissance de son enfant, par exemple), il faut s'adresser au tribunal pour rectifier tous ces actes. Si l'erreur est due à l'officier de l'état civil, celui-ci entreprend dans la plupart des cas lui-même la procédure judiciaire de rectification.

La pratique montre que les actes qui doivent être rectifiés peuvent concerner tant des ressortissants belges que des étrangers ou des Belges d'origine étrangère. Il n'est pas aisé d'expliquer au citoyen ce qu'implique la procédure de rectification – le fait que ces personnes doivent faire appel à un avocat – et cela ne les encourage certainement pas à effectuer les démarches nécessaires. C'est la raison pour laquelle les actes demeurent souvent erronés, avec les conséquences qui s'ensuivent pour l'avenir (notamment une confusion en matière de filiation, une orthographe différente pour les noms du père et du fils, deux frères avec des noms orthographiés différemment, etc.).

Nous proposons dès lors une nouvelle procédure de rectification des actes de l'état civil.

En vertu de la présente proposition, l'officier de l'état civil pourrait, dans un certain nombre de cas (énumérés de façon limitative), procéder lui-même, après avis favorable du procureur du Roi, à la rectification d'actes de l'état civil, par le biais d'une mention marginale à

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Volgens de huidige regeling moet elke fout in een akte van de burgerlijke stand verbeterd worden via een procedure bij de rechtbank van eerste aanleg, ook wanneer het gaat om materiële misslagen, zoals typefouten in namen en data.

De artikelen 1383, 1384 en 1385 van het Gerechtelijk Wetboek bepalen dat, voor alle verbeteringen van akten van de burgerlijke stand, het beschikkend gedeelte van de vonnissen tot verbetering door de ambtenaar van de burgerlijke stand overgeschreven dienen te worden in zijn registers, bij wijze van kantmelding in de rand van de originele akte.

Indien blijkt dat de identiteitsgegevens van een individu die in een Belgische akte voorkomen, een fout bevatten, en ook andere akten die betrekking hebben op deze persoon of zijn afstammelingen dezelfde fout bevatten in feite niet correct zijn, (vb. gegevens in zijn huwelijksakte, in geboorteakte van diens kind, ...) moet naar de rechtbank gegaan worden om al deze akten te verbeteren. Als de fout bij de ambtenaar ligt, dan onderneemt de ambtenaar van de burgerlijke stand in de meeste gevallen zelf ook de gerechtelijke stappen voor verbetering.

De praktijk leert dat de te verbeteren akten zowel betrekking kunnen hebben op Belgische onderdanen als op vreemdelingen of allochtone Belgen. Aan de burger uitleggen wat de procedure van verbetering inhoudt – het feit dat deze mensen een beroep moeten doen op een advocaat – is niet eenvoudig en moedigt hen zeker niet aan om de nodige stappen te zetten. Daardoor blijven de akten vaak verkeerd, met alle gevolgen van dien voor de toekomst (o.a. verwarring m.b.t. afstamming, vader en zoon met verschillende schrijfwijze van naam, twee broers met verschillende schrijfwijze van naam, ...).

De indieners stellen daarom een nieuwe procedure ter verbetering van akten van de burgerlijke stand voor.

De ambtenaar van de burgerlijke stand zou, volgens dit voorstel, in een aantal gevallen (limitatief opgesomd) zelf, na gunstig advies van de procureur des Konings, kunnen overgaan tot de verbetering van akte(n) van de burgerlijke stand, door een kantmelding in rode inkt, met

l'encre rouge, renvoyant au dossier de motivation de la rectification (mention des documents sur lesquels on s'est basé, de la date du document, de l'autorité qui l'a délivré, etc.)

La proposition de rectification d'un acte, qui comprend la copie de l'acte (des actes) à rectifier et une copie de l'acte et/ou un document officiel qui est à l'origine de la rectification, est envoyée au procureur du Roi. Le procureur du Roi est ainsi en mesure, d'une part, d'émettre un avis fondé concernant la proposition de l'officier de l'état civil de rectifier un acte et, d'autre part, de rectifier l'acte conservé au tribunal.

Le procureur du Roi émet, dans un délai de trente jours, un avis fondé à l'officier de l'état civil. À défaut d'avis dans ce délai, l'avis du procureur du Roi est réputé favorable.

Le procureur du Roi émet un avis négatif lorsqu'il apparaît que les conditions de rectification d'un acte ne sont pas réunies, ou s'il considère que la rectification est contraire aux principes de l'ordre public. S'il existe une présomption sérieuse qu'il n'est pas satisfait aux conditions fixées, le procureur du Roi peut reporter son avis pour une période maximale de deux mois afin d'effectuer un examen complémentaire. Il en informe l'officier de l'état civil qui a introduit la proposition. Le refus de formuler un avis favorable est susceptible de recours en application des articles 1383, 1384 et 1385 du Code judiciaire.

L'avis favorable rendu par le procureur du Roi au sujet de l'acte initial est valable sur la totalité du territoire belge. Tous les actes ainsi influencés sont pourvus de cette mention marginale, pour autant que la rectification se rapporte à des actes afférents à des personnes encore en vie. Les procédures déjà introduites sont toutefois poursuivies après le décès de la personne faisant l'objet de l'acte.

Après avoir apporté la rectification, l'officier de l'état civil recherche activement, en consultant le registre national, les actes sur lesquels il y aurait éventuellement lieu d'apposer la même mention marginale (actes de naissance des enfants, actes de mariage, actes de divorce, etc.), même s'il n'est pas dépositaire de ces actes.

verwijzing naar het dossier dat de verbetering motiveert (vermelding van op welke documenten gesteund werd, datum document, afleverende overheid, enz).

Het voorstel van verbetering van een akte, inclusief het afschrift van de te verbeteren akte(n) en een kopie van de akte en/of een officieel document dat aan de basis ligt van de verbetering, wordt naar de procureur des Konings gestuurd. Dit om de procureur des Konings toe te laten een gefundeerd advies uit te brengen over het voorstel van de ambtenaar van de burgerlijke stand om een akte te verbeteren enerzijds en om de akte die bewaard wordt in de rechtbank te kunnen verbeteren anderzijds.

De procureur des Konings geeft binnen dertig dagen een gefundeerd advies aan de ambtenaar van de burgerlijke stand. Geen advies binnen dertig dagen veronderstelt een gunstig advies van de procureur des Konings.

De procureur des Konings geeft een negatief advies wanneer blijkt dat niet is voldaan aan de voorwaarden om een akte te verbeteren, of indien hij van oordeel is dat de verbetering in strijd is met de beginselen van de openbare orde. Indien er een ernstig vermoeden bestaat dat niet is voldaan aan de gestelde voorwaarden kan de procureur des Konings zijn advies uitstellen gedurende ten hoogste twee maanden teneinde een bijkomend onderzoek te verrichten. Hiervan brengt hij de ambtenaar van de burgerlijke stand, indiener van het voorstel in kennis. Tegen de weigering om een gunstig advies te formuleren kan in beroep worden gegaan door toepassing van de artikelen 1383, 1384 en 1385 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het gunstig advies van de procureur des Konings met betrekking tot de initiële akte geldt over het ganse Belgische grondgebied. Alle akten die op die manier beïnvloed worden krijgen die kantmelding, voor zover de verbetering betrekking heeft op akten waarvan de persoon nog in leven is. De ingezette procedure wordt evenwel verder gezet na het overlijden van de persoon op wie de akte betrekking heeft.

Na het aanbrengen van de verbetering gaat de ambtenaar van de burgerlijke stand actief op zoek, door consultatie van het Rijksregister, naar de akten die mogelijks eenzelfde kantmelding dienen te krijgen (geboorteakten kinderen, huwelijksakten, echtscheidingsakten e.a.), ook diegene waarvan hij niet de houder is.

L'officier de l'état civil dépositaire de l'acte rectifié informe son ou ses collègues officiers de l'état civil de la rectification. À cet effet, il envoie dans les trente jours l'avis favorable rendu par le procureur du Roi au sujet de l'acte rectifié, accompagné d'une copie de l'acte rectifié et d'une copie du dossier, à l'officier de l'état civil dépositaire de l'acte à rectifier. Ce dernier porte la mention marginale à la connaissance du procureur du ressort.

De cette manière, toutes les rectifications nécessaires pourraient être effectuées rapidement, simplement et (presque) gratuitement, sans l'intervention des tribunaux (ce qui représenterait un gain de temps considérable pour les tribunaux et pour les citoyens).

Dans certains cas, l'officier de l'état civil devra cependant être couvert pour pouvoir refuser d'apporter des rectifications. C'est pour ce motif que la liste des cas dans lesquels une rectification peut être proposée par l'officier de l'état civil est limitative.

Il est à prévoir qu'au début, 100 à 200 actes - ou davantage - devront (pouvoir) être rectifiés dans chaque ville. Leur nombre tombera à une vingtaine après quelque temps. Mais les efforts fournis au départ permettront certainement de lever à l'avenir la confusion concernant l'identité.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Articles 2 et 5

Ces articles définissent la procédure simplifiée de rectification des actes de l'état civil qui peut être utilisée dans un certain nombre de cas énumérés de manière limitative dans le nouvel article 100 du Code civil. Cette procédure peut uniquement être utilisée par les officiers de l'état civil, éventuellement à la demande d'un citoyen concerné.

### Art. 3

Cet article énumère, de manière limitative, les cas dans lesquels la procédure simplifiée de rectification peut être utilisée.

De ambtenaar van de burgerlijke stand, houder van de verbeterde akte, brengt zijn collega(s) ambtenaar(a)r(en) van de burgerlijke stand in kennis van de verbetering. Hij stuurt hiertoe binnen dertig dagen het gunstig advies van de procureur des Konings met betrekking tot de verbeterde akte, samen met een kopie van de verbeterde akte en een kopie van het dossier, aan de ambtenaar van de burgerlijke stand, houder van de te verbeteren akte. Laatstgenoemd stelt de procureur van het ambtsgebied in kennis van de kantmelding.

Op deze manier zouden alle noodzakelijke verbeteringen snel, eenvoudig en (bijna) kosteloos uitgevoerd kunnen worden, zonder dat de rechtbanken er mee belast worden (aanzienlijke tijdswinst voor zowel rechtbanken als de burgers).

De ambtenaar van de burgerlijke stand zal in sommige gevallen wel gedekt moeten worden om vragen tot verbeteringen te weigeren, vandaar een limitatieve opsomming van de gevallen waarbij 'ambtelijk' kan overgegaan worden tot een voorstel van verbetering.

In het begin zullen er misschien per stad wel 100 à 200 of meer akten verbeterd moeten (kunnen) worden, wat na verloop van tijd zal terugvallen op een twintigtal. Maar de inspanning in het begin zal zeker de verwarring omtrent identiteit voor de toekomst oplossen.

## ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

### Artikelen 2 en 5

Deze artikelen omschrijven de vereenvoudigde procedure ter verbetering van akten van de burgerlijke stand die gebruikt kan worden in een aantal, in het nieuwe artikel 100 van het Burgerlijk Wetboek limitatief opgesomde gevallen. Deze procedure kan enkel gebruikt worden door ambtenaren van de burgerlijke stand, eventueel na verzoek daartoe door een getroffen burger.

### Art. 3

Dit artikel somt, limitatief, de gevallen op waarin de vereenvoudigde procedure ter verbetering gebruikt kan worden.

## Art. 4

Cet article précise que, dans certains cas, une procédure simplifiée peut être utilisée pour rectifier des actes de l'état civil. Dans tous les autres cas, il faut appliquer la procédure ordinaire conformément aux articles 1383, 1384 et 1385 du Code judiciaire.

Un officier de l'état civil peut appliquer cette procédure simplifiée d'initiative ou à la demande d'un citoyen. Si l'officier refuse d'appliquer la procédure prévue à l'article 99, le citoyen concerné peut recourir à la procédure ordinaire de requête définie aux articles 1383, 1384 et 1385 du Code judiciaire.

## Art. 4

Dit artikel bepaalt dat in bepaalde gevallen een vereenvoudigde procedure gebruikt mag worden voor verbetering van akten van de burgerlijke stand. In alle andere gevallen moet de gewone procedure overeenkomstig de artikelen 1383, 1384 en 1385 Ger. W. toegepast worden.

Een ambtenaar van de burgerlijke stand kan deze vereenvoudigde procedure toepassen, op eigen initiatief of op verzoek van een burger. Wanneer de ambtenaar weigert de procedure van artikel 99 toe te passen, kan een burger een beroep doen op de gewone procedure van verzoekschrift zoals omschreven in de artikelen 1383, 1384 en 1385 Ger.W.

Martine Taelman (VLD)  
Claude Marinower (VLD)

## PROPOSITION DE LOI

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

L'article 99 du Code civil, abrogé par la loi du 15 juillet 1970, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 99. — Lorsque, sur la base d'actes authentiques ou d'attestations officielles, l'officier de l'état civil constate une erreur matérielle, il peut, après avis favorable du procureur du Roi, rectifier cette erreur matérielle en marge d'un acte de l'état civil dont il est détenteur, en apposant, à l'encre rouge, une mention marginale datée et signée et en mentionnant la date de l'avis favorable du procureur du Roi.

Le procureur du Roi rend son avis dans les 30 jours qui suivent la réception de la demande. À défaut d'avis dans les 30 jours, celui-ci est censé être favorable.»

## Art. 3

L'article 100 du Code civil, abrogé par la loi du 15 juillet 1970, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 100. — Les erreurs matérielles que l'officier de l'état civil peut, conformément à l'article 99, proposer de rectifier sont les suivantes:

- fautes de frappe dans les noms, prénoms et adresses;
- erreur relative au sexe, à une date de naissance, de décès, de mariage ou à la date à laquelle l'acte a été dressé;
- erreur relative à l'officier de l'état civil mentionné dans l'acte;
- erreur relative à l'état civil.»

## Art. 4

L'article 1383 du Code judiciaire est complété comme suit:

## WETSVOORSTEL

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 99 van het Burgerlijk Wetboek, opgeheven bij de wet van 15 juli 1970, wordt hersteld in de volgende bewoordingen:

«Art. 99.— Wanneer de ambtenaar van de burgerlijke stand, op basis van andere authentieke akten of officiële attesten een materiële misslag vaststelt kan hij na gunstig advies van de procureur des Konings deze materiële misslag in de rand van een akte van de burgerlijke stand, waarvan hij houder is, verbeteren, door toevoeging van een randmelding, gedagtekend en ondertekend in rode inkt, met vermelding van de datum van het gunstig advies van de procureur des Konings.

De procureur des Konings geeft zijn advies binnen 30 dagen na ontvangst van de aanvraag. Bij gebreke aan een advies binnen 30 dagen, wordt het geacht gunstig te zijn.»

## Art. 3

Artikel 100 van het Burgerlijk Wetboek, opgeheven bij de wet van 15 juli 1970, wordt hersteld in de volgende bewoordingen:

«Art. 100.— Materiële misslagen die door de ambtenaar van de burgerlijke stand ter verbetering kunnen worden voorgesteld zoals bedoeld in artikel 99 zijn:

- typefouten in namen, voornamen en adressen;
- verkeerd geslacht of verkeerde datum van geboorte, overlijden, huwelijk of opmaak van de akte;
- verkeerde ambtenaar van de burgerlijke stand opgenomen in de akte;
- verkeerde burgerlijke staat.»

## Art. 4

Artikel 1383 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt:

«Dans les cas prévus à l'article 100 du Code civil, il est possible de recourir à la procédure prévue à l'article 99 du même Code.».

Art. 5

L'article 1385 du même Code est complété comme suit:

«sauf dans les cas énumérés aux articles 99 et 100 du Code civil, lorsque l'officier de l'état civil a reçu un avis positif du procureur du Roi.».

17 mars 2006

«In de gevallen bepaald in artikel 100 van het Burgerlijk Wetboek, kan de procedure van artikel 99 van hetzelfde Wetboek gebruikt worden.».

Art. 5

Artikel 1385 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt:

«behoudens de gevallen opgesomd in de artikelen 99 en 100 van het Burgerlijk Wetboek, waarbij de ambtenaar van de burgerlijke stand een positief advies kreeg van de procureur des Konings.».

17 maart 2006

Martine Taelman (VLD)  
Claude Marinower (VLD)

**ANNEXE**

**BIJLAGE**

## TEXTE DE BASE

10 octobre 1967

## CODE JUDICIAIRE

Art. 1383

Celui qui veut faire ordonner la rectification d'un acte de l'état civil présente requête au tribunal de première instance.

Art. 1385

Aucune rectification, aucun changement ne peuvent être faits sur l'acte; mais le dispositif des jugements et arrêts de rectification est remis à l'officier de l'état civil qui le transcrit sans tarder sur ses registres: mention en est faite en marge de l'acte réformé et l'acte n'est plus délivré qu'avec les rectifications ordonnées à peine de tous dommages-intérêts contre l'officier qui l'aurait délivré.

## TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

10 octobre 1967

## CODE JUDICIAIRE

Art. 1383

Celui qui veut faire ordonner la rectification d'un acte de l'état civil présente requête au tribunal de première instance.

**Dans les cas prévus à l'article 100 du Code civil, il est possible de recourir à la procédure prévue à l'article 99 du même Code.<sup>1</sup>**

Art. 1385

Aucune rectification, aucun changement ne peuvent être faits sur l'acte; mais le dispositif des jugements et arrêts de rectification est remis à l'officier de l'état civil qui le transcrit sans tarder sur ses registres: mention en est faite en marge de l'acte réformé et l'acte n'est plus délivré qu'avec les rectifications ordonnées à peine de tous dommages-intérêts contre l'officier qui l'aurait délivré **sauf dans les cas énumérés aux articles 99 et 100 du Code civil, lorsque l'officier de l'état civil a reçu un avis positif du procureur du Roi.<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> Art. 4: ajout.

<sup>2</sup> Art. 5: ajout.

## BASISTEKST

10 oktober 1967

## GERECHTELIJK WETBOEK

## Art. 1383

Hij die verbetering van een akte van de burgerlijke stand wil doen bevelen, dient een verzoekschrift in bij de rechtbank van eerste aanleg.

## Art. 1385

Geen enkele verbetering of wijziging mag in de akte worden aangebracht; het beschikkende gedeelte van de vonnissen en arresten tot verbetering wordt echter overhandigd aan de ambtenaar van de burgerlijke stand, die het onverwijld in zijn registers overschrijft; op de kant van de verbeterde akte wordt ervan melding gemaakt en de akte wordt niet meer afgegeven dan met de bevolen verbeteringen, op straffe van schadevergoeding door de ambtenaar die ze heeft afgegeven.

## BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

10 oktober 1967

## GERECHTELIJK WETBOEK

## Art. 1383

Hij die verbetering van een akte van de burgerlijke stand wil doen bevelen, dient een verzoekschrift in bij de rechtbank van eerste aanleg.

**In de gevallen bepaald in artikel 100 van het Burgerlijk Wetboek, kan de procedure van artikel 99 van hetzelfde Wetboek gebruikt worden.<sup>1</sup>**

## Art. 1385

Geen enkele verbetering of wijziging mag in de akte worden aangebracht; het beschikkende gedeelte van de vonnissen en arresten tot verbetering wordt echter overhandigd aan de ambtenaar van de burgerlijke stand, die het onverwijld in zijn registers overschrijft; op de kant van de verbeterde akte wordt ervan melding gemaakt en de akte wordt niet meer afgegeven dan met de bevolen verbeteringen, op straffe van schadevergoeding door de ambtenaar die ze heeft afgegeven **behoudens de gevallen opgesomd in de artikelen 99 en 100 van het Burgerlijk Wetboek, waarbij de ambtenaar van de burgerlijke stand een positief advies kreeg van de procureur des Konings.<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> Art. 4: aanvulling.

<sup>2</sup> Art. 5: aanvulling.